

Manual de la sabiduría pesquera del Caquetá:

Consejos y técnicas para una pesca sostenible y eficaz

The Nature Conservancy
Colombia



©THE NATURE CONSERVANCY (TNC)
www.nature.org

Claudia Vásquez Marazzani
Directora General - The Nature Conservancy Colombia

Andrés Zuluaga Salazar
Director de Conservación - The Nature Conservancy Colombia

Equipo interno The Nature Conservancy:
Equipo de Gestión Integrada de Recursos Hídricos y Cuencas: Natalia Acero M, Pilar Galindo G | Equipo de Conservación basada en Comunidades: María José Hernández G, Tatiana Losada, David Morinelly S, Carolina Polanía S, Jenniffer Ruiz F, Isaí Victorino T. | Equipo de Comunicaciones: Cristhian Aguirre H.

Cita de la obra:
TNC Colombia, 2025. Manual de la sabiduría pesquera del Caquetá, Colombia. Bogotá D.C.

ISBN Obra digital:
978-628-96266-8-1 ISBN
Obra impresa:
978-628-96266-8-1 ISBN



Agradecimientos

Monitores: Yavira Olarte y Ariel Felipe Nemerayema del Resguardo Aguas Negras - Wilfran Piranga y Gamaliel Valencia de la Comunidad Santa Cecilia - Elisabeth Gutierrez y Omar Chica de la Comunidad Teófila Makaguaje - Deison Valencia, Arbey Medina y Edwin Valencia de la Comunidad Jericó Consaya - Ricardo Gutierrez y Fermin Gutierrez de la Comunidad La Teófila Coreguaje - Yeimer Piranga y Jhon Pancho de la Comunidad Buena Vista - Marlon Vargas y Genova Luna del Resguardo El Quince - Karla Yela y Luis Alejandro Garces del Resguardo Niñeras - Dany Chirlesa Garces y Alcides Lopez de la comunidad San José del Cuerazo - Paola Garay, Sandro Garay y Elias Ruíz del Resguardo Huitorá - María Fenid Urdaneta y Tatiana Ordoñez de la Comunidad Ismuina.

Asociaciones:

ASCAINCA - Asociación de cabildos Murui muina del alto río Caquetá.
ASIMC - Asociación de autoridades tradicionales indígenas del municipio de Solano, Caquetá.
CRIOMC - Asociación de autoridades tradicionales consejo regional indígena del Orteguaza medio Caquetá.
CATIMAC - Consejo de autoridades tradicionales indígenas Makaguaje del Caquetá.

Traducción en idioma: Aquiles Piranga y Argemiro Ruíz -
Editores: Jhonatan Quiñones y Pilar Galindo - **Diseño gráfico:** Camilo Jiménez.

► Esta guía incluye textos en rojo escritos en idioma **Coreguaje** y textos en azul en idioma **Murui**

Manual del pescador sabio del Caquetá: Consejos y técnicas para una pesca sostenible y eficaz

Presentación

MiPEZ es una solución pesquera que incluye una herramienta tecnológica: una aplicación móvil desarrollada por TNC. Esta permite a los pescadores registrar datos de sus faenas de pesca de manera offline, incluyendo las coordenadas geográficas de sus rutas en los ríos. Al regresar a puerto, los pescadores pueden reportar los resultados de sus capturas a través de una galería de fotografías de peces precargados en la aplicación. MiPEZ tiene como objetivo consolidar información sobre las especies capturadas, el esfuerzo de pesca, y otros datos relevantes para comprender mejor la realidad de las faenas de pesca, la salud de los ecosistemas acuáticos y contribuir a la gestión sostenible de los recursos pesqueros.

Actualmente MiPEZ se desarrolla en comunidades miembros de las asociaciones ASAINCA, ASIMC, CRIOMC y CATIMAC y la comunidad de Niñeras, con al menos dos monitores de cada comunidad, que registran sus datos abiertos de las faenas de pesca.

► **Fakuana f+norit+m+e rabenico: Ruifyano f+a facoyena, chamun+a+ fuiñeyena.**

MiPEZ, TNC f+noka raa ia+o+ uikayena, fakoran+ fakoka chamun+a+ eroiyena, offlinena kueyena, iyedo imak+ maka coordenadan+a+ eroiyena. Fakuano igobemo duk+iyano jaa yorede, n+ga chamo ote, janan+a+ oreina.

MiPEZ, n+ga chamo fakodia+o+, afe eroina, M+n+ka chamu +ere oina, N+eizoi oga, m+n+kado oga, n+nomo oga, N+e izoi chamo iyano fuitañeno fakoka, chamu iyano ñue uiñoga j+a+ruido daanomo fakoyena.

MiPEZ da+na rafue da ASCAINCAMO, ASIM, CRION d+ga ite, mena kome afemo ta+j+de, n+nomo fakodia+o+, m+n+kado fakodia+o+ n+ga fatia+o+. F+mona 2022, 170 toneladas d+ga chamu fatia+o+, menagobemo.

► **Kua'mu i'puro Caquetá masi'paiu chuba'chete bai' kuemasi'chete Sia'mane'ñu chi'ni.**

Chuu bai jaa narua chuo'kutu majñapi choche checheme peore'bai'kuebanare kese bai'kuemasiche.paiche checheme.baibani sia'somaneaku'chini.sia'umu'kujña baijñani tochaju saja'puchini ukuajache bai jau kooto siasome jañekuna TNC utijao masi painame jobojani checheme corebaju ukuachia murui muina makuaje catimac.

I'rakusa pai rua reojache chubame kese bai'banare kuirache paiku chini,repapa paicheja kuirache paimu ukuachia repabanare foto kuechuhe paiu maminame tochache.

Peore ipuro bai'banare kuache asociacion Criomc,Azcainca ,Asimc jobanichoche choome baibanare siasoche paiche masiñuchini.

MiPEZ



Esta cartilla ofrece consejos prácticos para promover una pesca sostenible en el Caquetá. Es un complemento clave de las actividades de MiPEZ, diseñada para acompañarte a lo largo del año en el cuidado de nuestros recursos pesqueros y la protección de los ríos que sustentan a nuestras comunidades.

Te presentamos aquí la tabla de contenidos:

Tabla de contenido

¿Qué son las buenas prácticas pesqueras?

¿M+n+kamei ñue f+a fakuana? ¿Kese'pi bai kue'masiche pai'ku?

Importancia de MiPEZ para el recurso pesquero - Importancia del monitoreo y registro de capturas

MiPEZ ñue f+a fakua fákua eroiyena ite, fakoka chamun+a+ kueyena. Mai paa'chemi bai'kue'masiche rua roimu, ukuachia bai'banare sare'ñaju tocha ju saa'che.

La importancia de la sostenibilidad en la pesca.

Chamu fuiñeyena ñue f+a fakoka. Bai banare paa'masiche rua roimu

Identificación de especies de consumo en la Amazonía

Amazonia r+ga chamu zonia pai'nare ñamasiche

Métodos y artes de pesca permitidos

N+eizoi fakoka, m+n+kado jeruiñeno fakoka. I'kepi bai kueche jo'kare.

Temporadas de veda y su importancia

N+no yezica fakoka, n+baime afe yezica fakua ñuera, n+baime afe yezica fakua jeruiñega. I'ke umukuñapi naa'rua roi'ku bai'kueche

¿Por qué respetar los tamaños mínimos de captura?

¿N+baime jeenide chamo jeruika fakoyena? ¿kese paina bai jma'vanare chia'mañe?

Métodos de liberación de peces no deseados

N+eizoi r+ñega chamu meine iyemo oreka. Ke'se sao'che bai'bana're chii'mane'ni

Manejo y reducción de capturas accidentales

N+eizoi r+ama chamuna uiñotia+o+, f+go chamun+a+ faz+ñeyena. Paa masi'che pai'mu bai'bana're asi cho'sao'maneñu chini.

Manejo del pescado capturado

N+e izoi fakoka chamun+a+ uiñoga. Kese bai'banare chia'sivana're paa'che pai'ku.

Uso responsable de recursos y residuos

F+a jazik+ ra+e jetaina, f+enid+no daje izoi. Ruu'ñe cho'he pai'mu mai paicheja y chi'kasejoma'ñe.

Formación y participación comunitaria

Komun+ yofueina, kom+n+ afemo iya ñue ka+ iyano uiñoyena. Bue'jopo kana jobo pai'ju che'che pai'mu.

¿Qué son las buenas prácticas pesqueras?

¿M+n+kamei ñue f+a fakuana?

Reojache bai kue'masi'che

Son un conjunto de acciones y procedimientos que se llevan a cabo en todas las etapas de la actividad pesquera, desde la **captura** hasta la **comercialización**, con el objetivo de garantizar la sostenibilidad de los recursos pesqueros y minimizar el impacto ambiental (Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura FAO y el Consejo Internacional para la Exploración del Mar. CIAM).

▶ *Mei ñue f+a fakuana, nana ñue fakuana rafue, n+eizoi fakoka, n+nomo fakoka, m+n+kado fakoka, n+no yezika fakoka; ua fakuamona, r+amamo fekanomo ukube oyena, ñue f+a, chamun+a+ fakuana fuiñeyena. Ka+ ja+noimo chamun+a+ fuiñeyena jira f+a ñue fakoka.*

Ipuro itijao'puro peore kuamu bai kuemasiche'te caqueta maisipai chochasiere bai 'banapi, bai jñanapi ,ukua'uache paimaneapu chini ukuachia baibanamipi sia mañe paia'puchini.jañekuna utijaopuro tochameme.



Esta cartilla identifica buenas prácticas pesqueras a nivel ambiental, biológico pesquero, sanitario y normatividad de la pesca que son de utilidad para comunidades pesqueras del Caquetá.

Las buenas prácticas pesqueras son:



Bie rabemo ñue f+a fakuana rafue iya, ka+ iyazik+mo ite chamun+a+ fuiñeyena, buinaik+ fuiñeyena, ñue iyena, afe ruif+ka rafue Caquetamo fuiñeyena.

F+a ñue fakuana jaka +ere ñuera; iad+ bie rafuedo f+nokana jaya:

bai jñani isimasia'puchi'ni siache kutumu bai'kuemasiche mai paichejña paa'masiche siaso maneaku chini caqueta ai chuuñe.

Bai'kuemasiche rua roimu, tochasiepi kutu'ju choché paimu



Acatar las épocas de no captura de peces, respetar los tamaños mínimos de pesca, usar los artes de pesca que eviten la captura de peces no deseados y no generar contaminación de los ríos.

Es fundamental llevar a cabo un **monitoreo constante** para evitar la captura de especies en peligro de extinción o bajo protección especial.



Ka+ iyazika fuitañeno uiñua: fakonina yezika fakoñena, chamu jenide faz+ñega, r+ñega chamu faz+ñega, chamun+a+ iya iye +a+ñega. J+a+ jamanomo ñuera ibi fakoranon+a+ eroi eroia, chamun+a+ uiñoyena.

Mai paichejña kuirache: ukua uache cho'ohé peomu bai kueche,jmabanare chiañe peomu reojache kajimasiñe iame chiacha sisi'sejoñe peomu ukuchia masi sareñañe paimu siarumu mai paicheña baibana siasokuabana pajuna ukuachia rua kuirache paimu.



En caso de comercialización, el pescado debe colocarse en hielo o en sistemas de refrigeración adecuados para mantener su frescura. Durante el procesamiento, es crucial seguir estrictos protocolos de limpieza y desinfección en todas las etapas del manejo del producto.

Se deben realizar inspecciones periódicas para garantizar que el pescado cumpla con los estándares sanitarios establecidos.



Fakoka chamun+a+ ñue f+noka: fakuana mei naado mana+gomo joonega ñue iyemo ua izoi iyena. Mana+gomo joneyena chamun+a+ ab+ ñue f+noka, ñue jokoka. Jaka fakoranon+a+ eroi eroiga, ñue ia+o+ fakoyena.

Mai jñaañe reojache cho'che paimu: bai jñani susu'buna mañañe paimu kakuamaneaku chini baibana.bai jñani tee'paimiauje base mañe paimu ,siarumu jñaañe paimu.bai rabu peonani paache paimu pai tocha jokasiepi paiche paimu.





Debemos mantener una buena calidad del pescado, para lograr sea reconocido como un producto de origen (Caquetá) que respeta el mantenimiento del río y la sostenibilidad de los recursos pesqueros.



Realizar la recolección y tratamiento de residuos sólidos y líquidos tanto en embarcaciones como en centros de procesamiento.

Asimismo, es esencial consultar mapas y regulaciones para evitar la pesca en Áreas Protegidas.

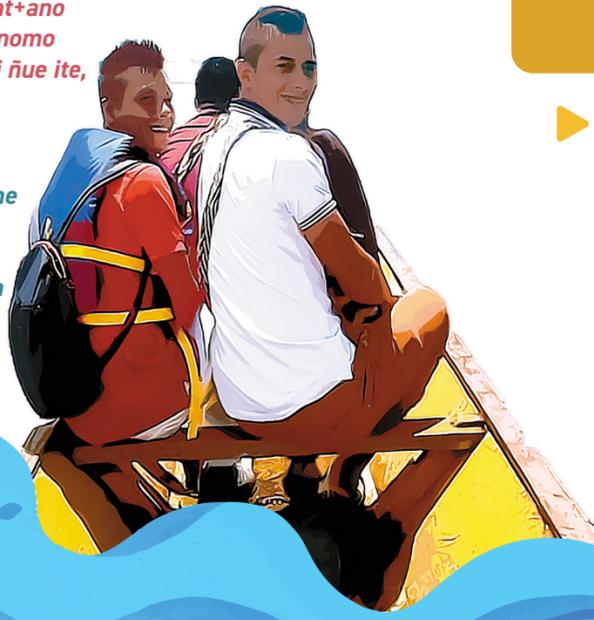
Es importante no destruir la vegetación ribereña de los ríos, regular el uso de motores en sus aguas y proteger las diversas especies que habitan en los ríos Caquetá, Orteguzza y sus afluentes.

Ukuba ba+ ofiyano:

Chamu ñue ia+o+ +bayena jarire at+ano mana+koj+mo joonega, da+i jamánomo ka+marede como fakoka izoi, da+i ñue ite, ñue +bayena.

I'siche muisaimu:

reojacheme jaa bai reojanare pache rabu'peonare,choo tiañuchini caqueta pi reojache asoa'kuchini ,chia painame ,bai chiani ukuachia ñaa bajuchuju na paia'pu chini siarumu paapu chini bai'kuena.



Ka+ iyazik+ ka+ uiñua:

ka+ iyazik+ ñue ka+ uiñoiakania f+enide ra+e d+ga dánomo joonega, ñue oni dánomo dotayena, daje izoi f+enide ja+noi, ebena ka+rede ra+e, ñue chamun+a+ iyena. Jaka +ere ñuera iye fuemo ite amen+a+ t+eñena, iyedo makade motoren+a+ ruifokana makataga, Caquetamo, orteguaza d+ga ite chamun+a+ t+mañeyena, j+a+ daje izoi bie iyemo ba+ide iyetuia+.

Mai paicheja kuirache:chiacha ukuache

chikasejoche peomu siarumu chika siachepaumu .mai chejasokoba masiche paimu ukuache bai kuemaneñu chini ukuachia ccicha rutu sukiñua kueche peomu,reebua rurepa kuiche peomu ukuachia peore kuabanare kuirache paimu jaocha paibanare,suucha paivanare y chekuchiaña paivanare.



Implementar un sistema de trazabilidad para documentar el recorrido del producto desde la captura hasta el consumidor, garantizando su origen y calidad.

Es importante colaborar con instituciones locales para promover campañas que fomenten el **consumo responsable de productos pesqueros**, complementado con la educación comunitaria a través de talleres y materiales educativos que resalten la importancia de la seguridad alimentaria.

Guiye ñue iyano:

jaka kom+n+ fakuano r+ga chamun+a+ +ere fakadonide, fakuamona ua r+anomo, ie oinamona, ua ie ka+marenanomo. Nagafene ñuera rafue Buinaik+ uiñoyena, be ka+ d+bene, r+ama d+bene daje izoi, ñue kom+n+ yofuekana uiga, gairiyanodo, rabia+mo kuino ba+ acataga ñue ka+ guiye fuiñeyena.

Auai'ñe siarumu paache:

siarumu cho'che choo'me mai masichepi bai'kue'che, reojache pau chini, jañe'jekuna ultiao'puro tocha'me mai paiche'jña. mai paichejña kokachiañuchini ukuarepare, bai aiñe choojupapu chini ukuchia chechoju paupu chini ukuanuko utijaopuro auchoaiñe kuapuro pajjache.



Calendario MiPEZ

Marzo

Lunes	Martes	Miercoles	Jueves	Viernes	Sabado	Domingo
					Día Internacional de los Recicladores 1	2
Día Mundial de la Naturaleza 3	4	Día Mundial de la Eficiencia Energética 5	6	7	8	9
10	11	12	13	Día Internacional de Acción por los Ríos 14	15	16
17	18	19	20	Día Internacional de los Bosques 21	Día Mundial del Agua 22	23
24 / 31	25	Día Mundial del Clima 26	27	Hora del Planeta 28	29	30



MiPEZ es una aplicación móvil donde cada registro se convierte en conocimiento y juntos protegemos nuestros ríos para asegurar un futuro lleno de vida y sostenibilidad para nuestras comunidades.

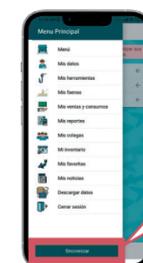


Ingresa tu pesca en ¡MIS FAENAS!

Selecciona la especie ¡Sólo toca la pantalla!



¡Toma una fotografía del pez! Así, un biólogo podrá ayudarte



Debes tocar el botón sincronizar para cargar tu información y no perderla

Importancia de MiPEZ para el recurso pesquero

Ñuera raa MiPEZ buinaik+ eroiyena, fakoka chamu eroiyena, fakoka chamun+a+ kueyena, fakoka chamu fakadoyena.

Rua roimu "CHU BAI" bai'kuena paache ukuachia -rua roimu mai paa'che sare'jñaju paiche repanare tochaju saache.



El monitoreo permite evaluar el estado y la abundancia de las poblaciones de peces. Esto es crucial para determinar si las especies están siendo explotadas de manera sostenible o si necesitan medidas de conservación.

MiPEZ facilita la toma de decisiones basadas en datos pesqueros registrados por las comunidades interesadas, promoviendo la sostenibilidad de la pesca y la conservación de los ríos. Este enfoque se basa en la transparencia y la participación de todas las partes involucradas.



Fakua eroina, ñuera, eroikana jaiyena, n+e izoi ite ka+ chamun+a+, aiyo ite, o due ite. Bie raa +ere ñuera fakoka chamun+a+ eroiyena, da+i ñue uiñoiyena.

MiPEZdo jarire fakoka chamun+a+ fakadoga, oiakade kom+n+, f+a eroikana fakoyena, ka+r+ye fuiñeyena. Bie rafue nana ka+ eroiyena.

Mai paichejña paiche sare ñajñu paiche paimu kese paiku chini bai'bana i'kebai'banapi siaso'kuache chini repara choo masi'jñuchini siaso kuacheni kueche paimu kuirajñuchini.

"CHU BAI" Rua reojache kuasa'che cho kaimu bai'kueche chii'nare buña'jopoa pai'nare, kue'kaime bai'bana sia'mañare chiaa'ña kuiraju paa'che kue'kaime auai'ñe sia'rumu pache peoro bai kuena ukua'repara paupu'chini.

MiPEZ y el monitoreo comunitario representan una práctica pesquera responsable que traerá beneficios significativos a las comunidades pesqueras del Caquetá.



MiPEZ kom+n+ eroina d+ga, +ere ñuera fakua, mei ñue eroiga, f+a fakoka, Caquetamo ite Chamun+a+ fuiñede, ñue oiñoigaza.

"CHUU BAI" mai paicheja siarumu sare ñaju paiche, reojche bai kueche, ukuanuko caqueta buejopo paina pajachere kuamu.



¿Sabían que la gestión basada en datos es como tener un inventario de nuestra pesca?

Al recopilar y analizar información sobre las capturas, las condiciones del río, y las especies, podemos tomar decisiones estratégicas que nos ayuden a pescar de manera sostenible y garantizar que siempre haya peces en el futuro.



¿Meita o fakua rafue rabemo kuegano feiñenana onod+o?.

Fakoka chamun+a+, fakadoga, fakaduno ñue eroiga, eroiyanona, da+i fakoit+ka+za da+na, bie chamun+a+ fakoit+ka+za da+na, uire j+a+g+ma fakoyena.

¿ ukuanuko masiche, kese paa'che paiku chejasokba siaa'ruma mai baikuecheña?

Peorechii kuasañaju baibanre chiaña chiaña paiche ikenapi paiche chini ,jajche choome napaisrimu baibana siasomaneapu chini.baikuena ukuavhe chomaneapu chini bai kueni naapaisirumu paiajachere kuasaju chini baibanare kurache paimu.



¿Sabían que la protección de ecosistemas es como cuidar la casa donde viven nuestros peces?

Mantener los ríos limpios, respetar las Áreas Protegidas y no pescar en zonas sensibles, es clave para que nuestros peces tengan un hogar saludable. ¡Así, garantizamos que haya pesca abundante y sostenible para hoy y mañana!



¿Meita o onod+o Buinaik+ iyano ñue uiñoia+ chamun+a+ jofo uiñot+ka+?

Iyia+ +a+ñeno uiñua, jeruikanomo fakoñena, chamun+a+ iyano juda+ñeno f+a fakoka, baie afemak+ jofo.¡Dai f+a ka+ uiñoiad+ chamu jaka iite, biruí, uirit+ d+ga!

¿ cheja paiche masiche paimu, bue kuirajcheja'jache kuirame baibanare?

Chiaña chika'peoche pañu cheña sokorua ,chia'ña ñaa bajuchuche paimu.baikueche peore ukuanuko kuirache paimu bai'kueche narua baiñañe pau chini.





Si pescamos solo lo necesario y respetamos las épocas de veda, permitimos que los peces se reproduzcan y que siempre haya más para el futuro. ¡Así nos aseguramos de que nuestros ríos sigan llenos de vida y nuestra pesca nunca se agote!



Cuando todos compartimos información clara sobre nuestras capturas y cumplimos con las reglas, ganamos la confianza de la comunidad y protegemos nuestros ríos.

▶ **Jeruiokana fakua, jaka ñue ite, ebena fakua jaka va come ira akonimo ite r+ye naado r+a izoide.**

Da ka+ r+ye d+ga ka+ fakoa, chamun+a+ j+b+a yezika ka+ faz+ñenia jaka +ere ñuera. Da+i ka+ uirua+ guiye iite. ¡Da+ ñue it+ka+, fakoye chamu jaka iite, fuiñeite!

kuiramasiche paimu baibanare airepabanarechia baiche paimu repabana chijorumu ukuache chochepeomu napaisirumu ukua rua paupuchini y jojo sapuchimni chiaña rua baipapu chini.

▶ **Ñue fakoka chamun+a+ yoiad+, d+ga fakoka da+iad+, nagueyina ka+ j+fanua izoide, nana ñue zefuid+ka+.**

Bue'jopo'painare bai'kueche rui're'pache'te kuache paimu ukuanuko bai kueche masiñu'chini, ukua'repare pai'me jakuna bue'jopo paina kua'kausa'me mai chiaña kui'rani reojache pai'janame bai'kueche ukua'nuko.



Al pescar de manera responsable, contribuimos a la estabilidad económica y ambiental de nuestra región. Esto se debe a que prevenimos la sobreexplotación de los recursos, evitando que se reduzca la pesca y que se generen consecuencias negativas para la economía y la estabilidad ecosistémica del río Caquetá.

▶ **Ñue ra+e uiñua comun+ d+ga, jakafa+ riya izoide uire monaiñe guillena.**

Ñue f+a eroikana fakoad+, uiñokana fakoad+ ka+ uruia+ fakoitia+. ¡Bie mei ñuera aiyo ukube ka+ oyena. Jubie jofuemo iñeyena!

Siarumu kuripaju y reojache paiche jaa naapaisirumu karamaña paijache.

mai bai kuemachi jaa naapaisirim rua paijaje jañe paani buejopopaibana rua conchiasinam paijajanme siarumu aukaramañe aujaupaijaname y reojache paijanme.

Calendario MiPEZ

Abril

Lunes	Martes	Miercoles	Jueves	Viernes	Sabado	Domingo
	1	2	3	4	5	6
Día Mundial de la Salud 7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	Día de la Tierra 22	23	24	25	26	27
28	Día Nacional del Árbol 29	30				



Es fundamental preservar el conocimiento de nuestras especies: saber cuándo se reproducen, dónde viven y cómo cuidarlas. La aplicación MiPEZ es una herramienta valiosa que nos ayuda a proteger y gestionar nuestros recursos de manera sostenible.

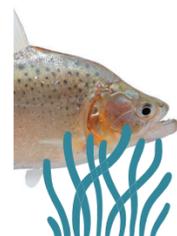
¿Te gustaría seguir comiendo los peces Puño que pescas en la laguna?



Para esto, sigue aplicando los conocimientos que tus abuelos y abuelas te han dado y así tener buenas prácticas de pesca.

Las buenas prácticas pesqueras te permiten:

1. Conservar los peces que hay en el territorio
2. Ahorrar en la economía de las familias
3. Mantener la seguridad y soberanía alimentaria



Ahora, ya sabes que **MiPEZ** puede ser una herramienta muy útil para el cuidado de los peces del territorio



La importancia de la sostenibilidad en la pesca

ka+ fakoran+a+ ñue uiñoga are daanori fakoyena.

Bai'banare sia'rumu paa'che rua roimu.

Vivimos en tiempos donde las actividades económicas están alcanzando cada vez más nuestros territorios. Estas actividades pueden traer consigo cambios significativos en nuestro entorno y afectar directamente a nuestra pesca y por ende, a nuestra salud y bienestar.

Es fundamental que tomemos consciencia de estos impactos y actuemos de manera proactiva para proteger nuestros recursos naturales.

Beno yezika ka+ ta+j+na ukube jaka +ere ka+ iyazik+mo ja+naide. Bie afe ta+j+na d+ga j+ae rafuen+a+ ka+mo at+de, chamun+a+ fuitade, chamun+a+ fuitamona ja chamuna f+go oñeit+ka+, jubie ka+mo at+de, aferi ka+ kom+n+ +ratairedia+o+, ja aferi ñue ieñd+ka+. Jaka +ere afe k+g+do bite f+enide rafuena onoit+ka+za, ka+ iyazik+mo ite ra+e ñue uiñoyena.

Mai paichej'ña imukujña kuri'jaorua jña'ñe rua raimu baibanapi kue ña isiche, jatani siarumu baikueto rua kakuome bai siasome rabu paiu y kua'chesaimu. jañejukuna ukua'nuko ruiñe kuaseche paimu mai cheja paimañaruare kuirañuchini.

La sostenibilidad en la pesca es nuestra mejor herramienta para garantizar que nuestros ríos y lagos continúen ofreciendo sustento y riqueza para nuestra comunidad.

Chamun+a+ ñue uiñua, +ere ñuera rafue ka+ iye joreiya+ chamunua+a+ fakoda ka+ r+yena. Chamun+a+ ñue f+a uiñua, ñuera rafue iyemo ite ja+noiya ka+ uiñoiad+, ka+ kom+n+ buinaik+ d+ga ka+ iyena:

Bai'banare kuiraju paa'che rua reojacheme siarumu chiaña, chiara bai paii'ñachia pauñuchini bue'jopo pai'bana kara'mañe bai'ñaju'papu'chini siarumu bai'banare kui'rache paimu mai paichejña buejopo paibana reojache paiapu chini.



Cuando pescamos de manera sostenible, ayudamos a **mantener el equilibrio en nuestros ecosistemas** acuáticos. Esto significa que los peces y otras especies pueden vivir en armonía, lo que es vital para la salud general de nuestros ríos y lagos.

Jazik+ daje izoi iya:

f+a eroikana ka+ fakoad+ iyemo ite r+yen+a+ fuiñeite. Meite nana iyemo ite r+yen+a+ ñue it+mak+, ka+mare it+mak+.

Mai pai chejña ukua'paruba reojache paiche:

mai bai'kuemasini reojachere choome mai okopaicheja, ukuaparuma reojache paichete; jajañe chooni baibanare reojache paichete choaime ,siaruma jajañe chooto chiaña y chiara rua bai'paijaname.



La pesca sostenible asegura que haya suficientes peces para las generaciones futuras. Al evitar la sobrepesca, garantizamos que nuestros hijos y nietos también puedan disfrutar de la pesca y beneficiarse de nuestros recursos acuáticos.

Aare uiñoga:

f+a eroikana fakoa ka+ uruia+ fakoitia+, ua afemona biit+no j+a+ fakoitia+o+, nana iyemo ite r+yena r++itia+o+.

Ujakuecho jokache paimu.

ruarepa bai jñañe peomu kuasache paimu chojña raibana paajache najechibana pojoju'jña aijañe.



La pesca es una fuente vital de alimento e ingresos para muchas familias. Mantener prácticas sostenibles garantiza que esta fuente de sustento siga siendo fuerte y accesible para toda nuestra comunidad.

Ka+ r+ga Chamun+a+: Fagua mei ka+mak+ ta+j+na, jofomo at+ano r+yena, fekakano ukube oyena. Afe jira ebena fakoñena, eroikana fagua nana ka+ jofuemo guiye iyena.

Bue'jopo pai'bana aiju paija'che: bai jñañe ukuanu'kore reocheme au'aiñe kurijaorua jñañe ukuachia kanibua kokana paiche buejopo paibana.





Al pescar de manera responsable, contribuimos a la estabilidad económica de nuestra región. Esto se debe a que evitamos la sobreexplotación de los recursos, lo que puede llevar a la disminución de la pesca y, en consecuencia, a problemas económicos.

Jazik+ daje izoi iya:

f+a eroikana ka+ fakoad+ iyemo ite r+yen+a+ fuiñeite. Meite nana iyemo ite r+yen+a+ ñue it+mak+, ka+mare it+mak+.

Sia'rumu kuri'paa'che :

mai ukuanuko bai'kuemasini rua reojache paijame bue karamañarua kuri'jaorua pauju y au'aiñe paju paijaname jajukuna ukuanuko reojache chia bai'kuemasiche paimu.



Una pesca bien manejada ayuda a mantener nuestros ecosistemas saludables. Los ecosistemas equilibrados no sólo benefician a los peces, sino también a las plantas y animales que dependen de ellos para sobrevivir.



Chamun+a+ iyano ka+mare mana+de:
f+a ñue fakoad+, chamun+a+ iya ja+noiya+ +ere ñue ite. Afemona nana jirod+ka+, amena+a+, r+yen+a+, ka+ kom+n+, jaka +ere ñue it+ka+.

Mai pai'chejña reojache pai'che:
maipi rua reojache bai'kue'masini mai paihejña reojache paijame.ukuaja'cheja chia.reojache paache jaa baibanare chia reomamu ukuachia sukiñua,kuabana , bajubana paijaname.

Las prácticas sostenibles nos permiten reducir el impacto negativo en el medio ambiente. Al respetar las vedas y los tamaños mínimos de captura, minimizamos el daño a los ecosistemas y promovemos la regeneración natural de las poblaciones de peces.

Ebena fakua ruifna:
eroikana fakua chamuna fuitañede. Afe jirari uiñoga. Yooga, ia+o j+b+ad+ faziñega, fia eroiga, da+i chamun+a+ meine jebuidia+o+.

Paiche sia'soche:
bai reojachepi'kuemasiche paimu jajañe'choto ruarepa sia'mamu bai'bana maipai'che'jña jmabanare ruarepa chiañe peomu napaisirumu bai'pi ukua siamañe pau chini.

Calendario MiPEZ

Mayo

Lunes	Martes	Miercoles	Jueves	Viernes	Sabado	Domingo
			1	2	3	4
5	6	7	8	Día Internacional de las Aves 9	10	11
12	13	14	15	16	Día Internacional del Reciclaje 17	18
19	Día Mundial de las Abejas 20	21	Día Internacional de la Diversidad Biológica 22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Conocer y nombrar correctamente a las especies de peces es esencial para garantizar una pesca sostenible. Cada nombre refleja no solo su identidad, sino también su papel en el ecosistema y su importancia en la cultura y sustento de nuestras comunidades.

¿Sabías que hace más de 250 años existe una forma de llamar los animales por un mismo nombre?



Se llama el Sistema Binomial de Nomenclatura

Por ejemplo, en Solano me llaman Cucha



Pero mi nombre científico es *Panaque nigrolineatus*

Los nombres científicos siempre tienen dos palabras en idioma latín

¡Recuerda! Siempre que tengas preguntas sobre el tipo de pez, puedes contar con el apoyo de un profesional experto en peces (Ictiólogo) que te ayudará a identificarlo.



Identificación de especies de consumo en la Amazonía

Amazoniamo n+e

Amazonia pai'nare

Chamun+a+ r++ina:

bai'ñamasí'che pai'mu

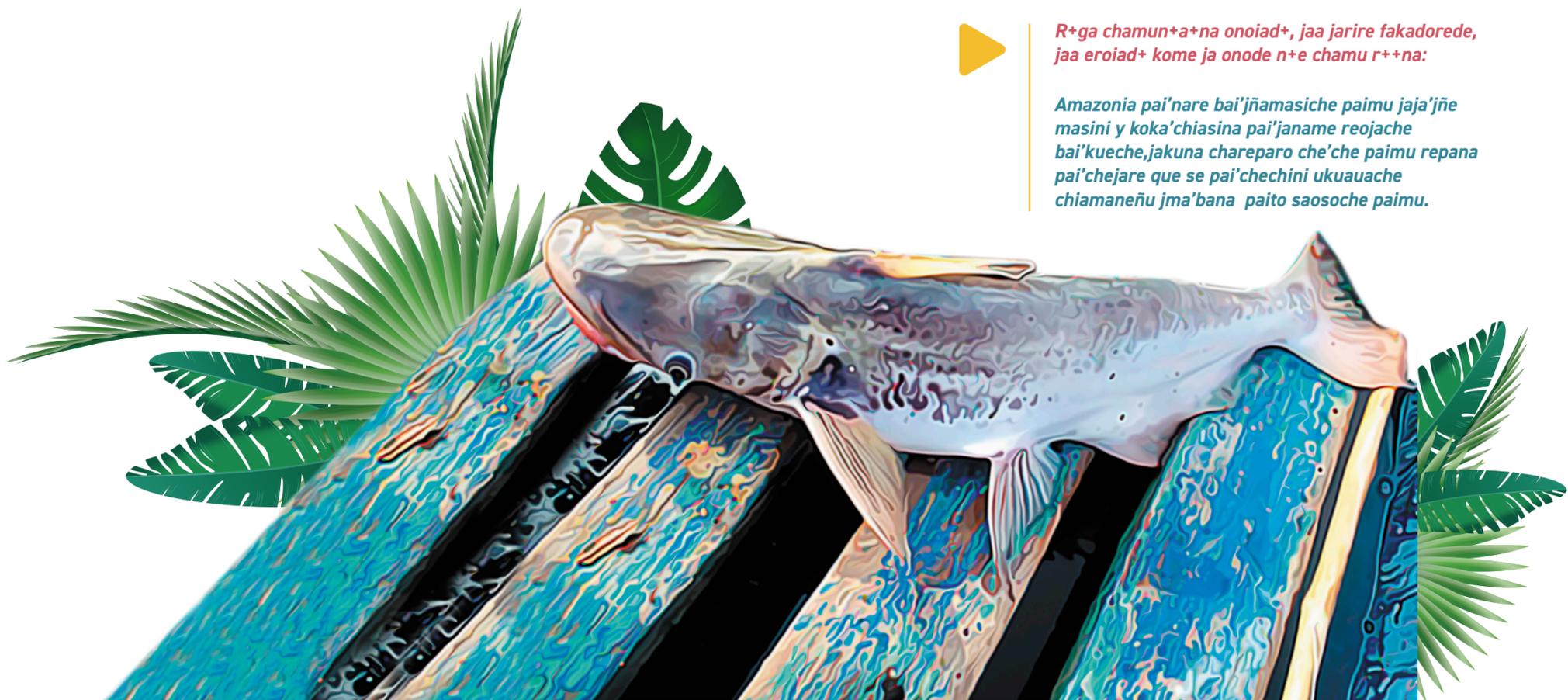
La correcta identificación de las especies capturadas en la pesca permite fortalecer las buenas prácticas pesqueras.

Aquí te sugerimos los siguientes pasos:



R+ga chamun+a+na onoiad+, jaa jarire fakadorede, jaa eroiad+ kome ja onode n+e chamu r++na:

Amazonia pai'nare bai'jñamasiche paimu jaja'jñe masini y koka'chiasina pai'janame reojache bai'kueche, jakuna chareparo che'che paimu repana pai'chejare que se pai'chegini ukuuache chiamaneñu jma'bana paito saosoche paimu.



Primero, aprende a reconocer las especies en peligro o con poblaciones reducidas en tu zona.

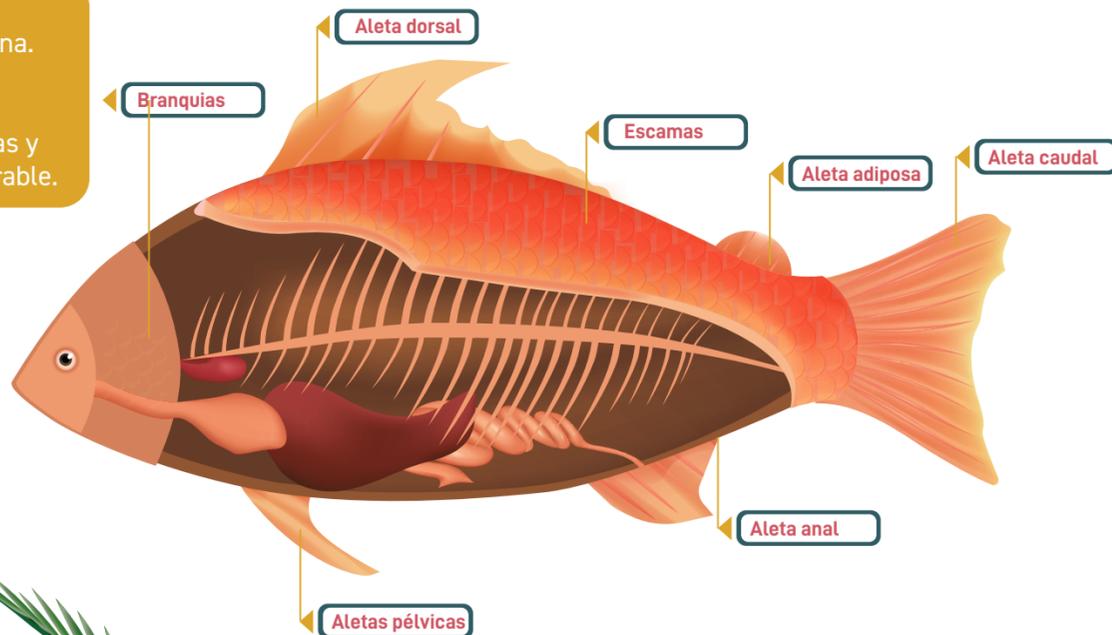
Luego, observa sus características y hábitats específicos. Durante la pesca, revisa tus capturas y libera inmediatamente cualquier especie vulnerable.

¡Caquetamo fakoran+!:

r+ñega chamu faaiñena +ere ñuera, iye naiñeyena. Nanofueña, fuiokade chamun+a+ onoit+ka+za, ebena fuiñeyena. A fe mei, n+e chamu r++na, n+nomo it+mak+. Fakua yezica ñue eroiga, r+ñega chamu fañeno meine iyemo fa+ga.

¡Ñaku, Caqueta bai kuenta! :

Bai'banare jñamaisiju chekurumu asi'baju'chiache paina paimo bai'jajañe'paito saoché paimu rua'nami, jajachoni mai jaa chiañare kuirame sareñajau bai'jñani,



Infórmate sobre las diferentes especies que habitan en tus ríos, incluyendo sus nombres, características y hábitos.

Observa cómo cada especie interactúa con su entorno y cómo contribuye al equilibrio del ecosistema. Durante la pesca, utiliza este conocimiento para respetar las especies más frágiles y evitar la captura excesiva.



¡chamun+a+ iya iyia+, joraiya+, iba+a, afenuia+na onona +ere ñuera!.

Ñue kome onode, m+n+kachamua+ iya. Afe mei, n+e chamun+a+ iya nagafugumo, n+e izoi imak+ guiyena genodia+o, imak+ iyano dajemo ga+yena. Fakua yezica ñue eroiga, r+ñega chamu d+ga meine fado+ka. imak+ iyano dajemo ga+iyena.

Bai'ñañe paimu kua'banare sikairoa, mai paicheña paiche siarumu bai'kueche.

ukuarepa Bai'kueñu chini, chareparo jaa masiche paimu que se paiche chini. kaje'repajai'che choo'mane'ñu chini, bai'kueche ukua'chia ukua'uache choo'to bai'banare siasome jñajekuna kuasarepaju bai kueche paimu.



Antes de pescar, **planifica tus capturas** para no exceder esos límites. Durante la pesca, cuenta y registra cuidadosamente cada especie capturada. Si alcanzas la cuota permitida, detén la pesca de esa especie y respeta las normativas.



D+ga chamu fakoit+kue daa+na +ere ñuera, ebena chamun+a+ faz+ñeyena. Nano fueñe, ñue eroiyano da+de, d+ga chamu fáit+kueza da+de, afe jinomo fanide, nía chamun+a+a fuite. Fakua yezika va da+na d+eze fakoka, da+namona ba+ jaiad+ d+no moziñoga, fuiñeyena jae da+na izoi. Kome da+na ua jeire oga.

U'kuare'pare choo'che pai'mu bai'kueche, bai'banapi siarumu siamache paia puchini,chuuta bai kuesaimato chareparo kuasañañe paimu rua baijñaini tochaju sache paimu repare masijusañu.chini kajerepajaiche chooto kuamu.



Protege las **especies no objetivo** para mantener el equilibrio en nuestros ríos. Identifica claramente las especies que no son tu objetivo antes de comenzar a pescar.

Utiliza artes de pesca selectivas que minimicen la captura incidental. Durante la pesca, revisa cuidadosamente tus redes o anzuelos y, si capturas alguna especie no objetivo, libérala de inmediato con el menor daño posible.



R+ñega chamu faz+ñena jaka +ere ñuera, daje izoi chamun+a+ iyena. Nano fueñ+ad+n+e chamu fakoñena, afena onoiyano meita faz+ñega.

Afe mei jafue fakoka, da r+ga chamu d+ga. O fakuaia+d+ñue o fakuaziya+ eroina, o fakuamo r+ñega chamu jiiadi fañeno f+a meine iyemo dotaka.

Kuira'masiche pai'mu bai'banre mai paicheja,ukuaparuba reojache pau'chini chiaña.

Chuuta bai'kuematona chareparo, Jñaa masiche pai'mu i'kekue'janañe chini bai'kuepirani masi ñañe paimu mayarua ,pitojñajña.bai ai'manare jñaa'ni nami sao'che paimu.



Calendario MiPEZ

Junio

Lunes	Martes	Miercoles	Jueves	Viernes	Sabado	Domingo
						1
2	3	4	Día Mundial del Medio Ambiente 5	6	7	Día de los Océanos 8
9	10	11	12	13	14	15
16	Día Mundial de la Lucha contra la Desertificación y la Sequía 17	18	19	20	21	22
23/30	24	25	Día Internacional de los Bosques Tropicales 26	27	Día Mundial del Árbol 28	29



Organiza tu faena de pesca basándote en el conocimiento sobre las especies y las normas establecidas. Respetar las restricciones y las vedas no solo protege la biodiversidad, sino que también garantiza un sustento sostenible para las futuras generaciones.



Con **MiPEZ** puedes tener un apoyo en la determinación **Toma de la fotografía**

La información de MiPEZ se puede compartir con tu comunidad



El monitoreo es el primer paso de la pesca sostenible



Métodos y artes de pesca permitidos

N+eizoi fakua, m+n+kado fakua, fakua j+a ta+j+na

Baikueche jokasie

El uso de artes y métodos de pesca que cumplan con la normatividad es fundamental para garantizar la gestión sostenible de los recursos pesqueros en el departamento del Caquetá. Para ello, la Autoridad Nacional de Acuicultura y Pesca AUNAP, a través de su **resolución 0195 del 9 de febrero de 2024**, establece las artes de pesca permitidas, promoviendo **prácticas responsables y respetuosas con el ecosistema**.

Fakuamo ta+j+na, n+e izoi fakua, okuiya izoi fakoka, okuiya izoi fakua +ere ñuera, chamun+a+na fuitañede, nana Caquetamo ite chamun+a+na, afe jira AUNAP ie resolucioamo 0195, febrero 2024, yote fakora uaina. Ben+mak+:

Bai kueche jokasie masi pai irakusa tocha jokasie chuuñete paimu rua roimu kueju saiche baibana paichete masiñuchini bai siarumu pauchini caqueta painare AUNAP chuñe resolucioamo 0195 del 09 de febrero de 2024 tochajokasie ieme repa paijache.



Es importante destacar que, además de estas normativas, las comunidades indígenas tienen sus propias reglas tradicionales sobre la pesca, las cuales son esenciales para la preservación de sus territorios y deben ser respetadas como parte de su cultura y autonomía.



Se permite malla redonda de 100 metros, ojo de malla mínimo de 8 cm, y altura máxima de 6 metros.

Yoiji 100 metros d+eze neekana, afefua+ 8 cm.

Bai'kueorua kama'jairupi chiañe pai'mu 100 metros pairupi,ñakokaa 8 cm paiche paimu, repa'umu paiche'paimu 6 metros



Se autoriza exclusivamente el uso de las mallas rodadas en las siguientes zonas del canal principal del río Caquetá:

- Desde la Boca del Quebradón El Engaño hasta la boca del río Metá.
- Desde la Isla de las Palmas hasta la Isla más oriental de los Micos.
- Desde Puerto Caimán hasta las bocas del río Marití.
- Desde el extremo oriental de la Isla del Remanso de Córdoba hasta la frontera con Brasil.

Bie aiyue Yoojjido fakoad+, ñue Caquetá daafeye afonodo fakoka,

- El Engaño da+naye era+mona ua Metá era+mo.
- Palma islamona ua isla oriental de los Micos.
- Puerto Caimanmona ua Marití era+mo.o Isla Remanso de Córdoba ua Brasilmo duuide.
- Isla Remanso de Córdoba ua Brasilmo duuide.



Se permite la pesca con cordel, arpón y atarraya.

Ka+ da+na izoi Calandriaado Fakorede, arpondo j+a daje izoi atarrayado.

Bai kuereomu kuerua,sao ñoa,atarrayarua



Y se prohíben: *Rairuikano: Choo'kuache:*



Uso de mallas de cualquier tamaño en área denominada El **Chorro de Araracuara** la cual está comprendida entre Puerto Arturo y la Cabecera de la Primero Isla o Isla de Barranquilla, aguas debajo de Puerto Santander en el río Caquetá.



Nana Yooijido fakonide Araracuara nof+komona jinod+ne Puerto Arturomo, Barranquilla islamona naana Puerto Santander uiko d+bene.

U'kua'uarua bai'kueorua koche peomu en el chorro de Araracuara pi puerto Arturo jatuka, ukuchia jupo Barranquilla, agua debajo de Puerto San Tander Caquetá chiacha.



Uso de mallas de cualquier tamaño en área denominada El **Chorro de Córdoba**, la cual está comprendida entre el extremo oriental de la Isla Amauri o Amaure y el extremo occidental de la Isla el Remanso de Córdoba.



Naana Yooijido fakonide Córdoba Chorromo, Isla Amaury, isla El Remanso de Córdobamo.

U'kua'uarua bai'kueorua cho'che peo'mu en el chorro de Cordobapi de la isla Amauri o Amaure jatuka ukuchia de la isla Remanso de kordoba



Uso de mallas o tapajes en las quebradas y quebradones que aportan sus aguas al río Caquetá y en todos los lagos y planicies inundables asociados a los ríos **Cahuinari y Apaporis**. De igual manera prohíbe la pesca por cualquier método en las bocas de las quebradas y quebradones en un área de 200 metros cercana a estas desembocaduras en el río Caquetá.



Naana Yooijido fakonide, ++rena f+nonide iyetuia+mo, joreiya+mo, ikoria+mo, Cahuinari Apaporismo duk+d+no. Bie afe iye era+mo 200 metros yooijiya+do fakonide.

Bai'kueche peo'mu kueorua u'jarua caqueta chiacha,chiara kosa'chejña chiaña cahunari,apopori.ukuachia bai'kue'che peomu ukua'uachepi ,200 metro jatuka bai kueche peomu caqueta chiacha mea tuaichejña.



Se prohíbe la utilización de mallas que ocupen más de la mitad del ancho del río y no se permitirá unir una o más mallas cuando se desarrollen faenas de pesca.



Aiyue Yooijido, iye k+g+mona ba+jaidedo fakonide.

Chia'cha jopo'jatuka ruoeche peomu bai'kueorua ukua'chia roke'che peo'mu



Se prohíbe el uso de **explosivos o sustancias venenosas** para la pesca, ya que estas provocan la muerte o el aturdimiento de las especies hidrobiológicas.



Joritarado fakonide, r+ama juiado fakonide afe buinaik+na ra+node.

Bai'kueni jao'soche peomu u'kuachia eo'pi ee'che peomu bai sia'manea'ku chini sani'somanea'puchini.



Se prohíbe la pesca con chinchorro o cualquier otro tipo de **arte de arrastre de fondo** similar en el área del río Caquetá.



Yooiji iye moido zonodedo fakonide bie Caquetamo.

Bai'kue'che peo'mu chincho'rrorua'pi, ukuchia ujareparua bai kueorua cho'che peo'mu jaocha.

Calendario MiPEZ

Julio

Lunes	Martes	Miercoles	Jueves	Viernes	Sabado	Domingo
	1	2	Día Internacional Libre de Bolsas Plásticas 3	Día Internacional de la Vida Silvestre 4	5	6
Día de la Conservación del Suelo 7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	Día Internacional de la Defensa del Manglar 26	27
28	29	Día Nacional de la Vida Silvestre 30	31			



Debemos ser responsables al respetar las zonas donde está prohibido pescar con mallas, explosivos o artes de arrastre. Estas prácticas destruyen la vida en el río y ponen en riesgo nuestro sustento.



¿Realmente se pueden consumir peces de manera sostenible en Solano?

En Solano hay variedad de especies de peces. Todas importantes para la alimentación, cultura y medicina.



Si queremos seguir pescando en el futuro, cuidemos hoy lo que tenemos.

Temporadas de veda y su importancia

Chamun+a+ j+b+a, aiz+a yezica +ere ñuera.

Bai chia kunarumu rua roi umukuñame

Las temporadas de veda son períodos en los que se prohíbe la pesca de ciertas especies para proteger y gestionar sus poblaciones de manera sostenible. Estas vedas tienen como objetivo garantizar los ciclos reproductivos, prevenir la sobreexplotación y mantener la disponibilidad de peces para el futuro.

Según la resolución 0195 del 09 de febrero de 2021 de la Autoridad Nacional de Acuicultura y Pesca AUNAP, se contemplan las siguientes vedas para el departamento del Caquetá:

Chamun+a j++b+na yezika, iyia+do ia+o+ jaya yezika faz+ñega, fía eroiga r+ñega chamun+a+, afe k+g+do naga chamu jaide, afedo ka+ ta+j+na iite, ukubena oit+ka+, afemona guit+ka+, chamun+a+ ite. AUNAP, 0195 del 09 de febrero de 2021. Afe yezika oga Caquetamo fakoye ruifna uai, bee n+e:

Bai'bana chia'kuna'umukujña kue'che peo'mu rupu kuirache pai'mu sia'somane'japuchini ukuachia repaña paichejña ukua'uache cho'che peo'mu repabanapi naru jojo papu chhini ukacuachia sia'rumu paia'puchini.utijao masi pai tosachieme mai paupuchini ANUP CHOCHÉ CHOONA .resolucion 0195 del 9 de febrero de 2021 ijache kutumu repapuro caqueta paina pajache.



Veda del "Pirarucu o Paiche" *Arapaima gigas* durante el período comprendido entre el 1° de octubre y el 15 de marzo en toda el área de lagos, lagunas, cochas y ríos de la vertiente del río Amazonas, que incluye las cuencas de los ríos Caquetá, Putumayo y Amazonas y todos sus tributarios.

Pirarucu, daje paichi Arapaina afemak+ 1 de octubremmona ua 15 de marzo j++b+dia+o+, nana joreiya+do, iye fuia+do, Amazonas, Caquetá, putumayo d+ga.

Bai kueche peomu 1 octubrepaimiau15 jatuka chiara,chiaña amazona baa mjuñ jaocha ,catucha y chekuña- ukuachia





Prohibir la captura, almacenamiento, comercialización y transporte de la "Arawana" *Osteoglossum bicirrhossum*, durante el período comprendido entre el primero (1) de septiembre y el quince (15) de noviembre de cada año, en el río Amazonas y sus tributarios, y del primero (1) de noviembre al quince (15) de marzo de cada año, en el río Putumayo y sus tributarios, en el río Caquetá y sus tributarios.



Fakua jeruirede, jeruirede chamun+a+ k+r+nua, jeruirede chamun+a fekaina, ua +ere jeruirede Arawana Osteoglossum bicirrhossum, faz+a 01 de septiembre a 15 de noviembre, 15 de marzo naga f+mona, Putumayo, Putumayo ab+ joraiya+, Caquetá ab++ joraiya+ d+ga.

Bai kueche peomu 1 octubre paimiau 15 jatuka chiara, chiaña amazona baa muisichijña jao'cha ,katu'cha y chekujña- septiembre paimiau a noviembre .15 marzo katucha jaocha ukuachia bai'chiamapu, bai kuri isiche peomu, arawana bu kuiche peomu.



Calendario MiPEZ Agosto

Lunes	Martes	Miercoles	Jueves	Viernes	Sabado	Domingo
				1	2	3
4	5	6	Día del Cóndor Andino 7	8	Día Internacional de las Poblaciones Indígenas 9	10
11	Día del Tití Cabeciblanco 12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	Día Internacional de los Parques Nacionales 24
25	26	27	28	29	Día Internacional del Puma 30	31



Es fundamental revisar y respetar las fechas de veda para proteger nuestras especies. Ten siempre a la mano un calendario de vedas.

Recuerda que en la página de MiPEZ y en la AUNAP puedes consultar esta información actualizada



¿Por qué respetar los tamaños mínimos de captura?

¿N+baime jenide chamun+a+ Fakoñega?

¿kese paina bai jmabanre jokache paiku?



La sostenibilidad de las poblaciones de peces y la salud de los ecosistemas acuáticos dependen de permitir que los peces alcancen un tamaño adecuado antes de ser capturados. Esto asegura que puedan alcanzar la madurez sexual, contribuyendo al aumento de la población y a la conservación de la diversidad genética.



Buinaik+ f+a ñue uiñua, iyemo it+zik+ iyano, dama chamun+a+ f+a moonaya, ja jeriena yezica fakoka,

Bai'banapi sia'mañe pau'chini jaa bai'kueni jma'banare bai'che peo'mu ai'neapu'chini jaa'jache choo'to bai'rua jojo muime.

De acuerdo con la resolución 0195 de del 09 de febrero de 2021, para la cuenca del Caquetá y la cuenca de la Amazonía las tallas mínimas para las siguientes especies:



Da+i mei da+de resolucion 0195 de 09 de Febrero de 2021, da+de Caquetamo fakoyena. Caquetá Amazonia d+ga jenide chamu fakoka:

utijoa masipai tochasie maipi paupu chini resolucionpi kuamu ijache 0195 de 09 de febrero de 2021 jao'cha'amazona chiacha ijache repanare kuasañame kuekechepi.

Nombre común /Beno Ka+ da+na izoi

- Ararú, Oscar
- Lechero, valentón
- Dorado, plateado
- Bagre sapo, peje negro
- Baboso, saliboro
- Cachama, gambitana
- Músico, guacamayo
- Pintadillo
- Sábalo
- Peje leño
- Barbachato, barbudo
- Simí
- Pavón, tucunare
- Pirarucú, Paiche
- Sapuara, Jararí

Nombre Científico /Nana bie en+emo imak+ da+ana izoi

- Astronotus ocellatus*
- Brachyplatystoma filamentosum*
- Brachyplatystoma rousseauxii*
- Zungaro zungaro*
- Brachyplatystoma platynemun*
- Colossoma sp*
- Phractocephalus hemiliopterus*
- Pseudoplatystoma sp*
- Brycon sp*
- Sorubímichthys planiceps*
- Pinirampus pinirampu*
- Calophysus macropterus*
- Cichla monoculus*
- Arapaima gigas*
- Semaprochilodus sp*

Talla Mínima /Jeenide chamu

- 20 cm
- 100 cm
- 85 cm
- 80 cm
- 70 cm
- 51 cm
- 70 cm
- 80 cm
- 35 cm
- 95 cm
- 40 cm
- 32 cm
- 25 cm
- 150 cm
- 15 cm





Los peces, al igual que cualquier ser vivo, **cumplen un ciclo de vida** que incluye etapas esenciales como el **crecimiento, la reproducción y la contribución a su ecosistema**. Respetar los tamaños mínimos de captura permite que los peces completen su ciclo de vida al alcanzar la madurez sexual, lo que garantiza que **puedan reproducirse y dar lugar a nuevas generaciones**.

Al respetar estas normas, estamos cuidando el equilibrio de los ríos y garantizando que las generaciones futuras también puedan disfrutar de este recurso.



Las comunidades indígenas son **guardianas de la naturaleza** y del equilibrio de nuestros ríos. Cuidar nuestras prácticas de pesca no solo protege los ciclos de vida de los peces, sino que fortalece nuestra conexión sagrada con la biodiversidad que nos rodea, **asegurando el sustento y la vida para las generaciones futuras**.

Astronotus ocellatus - Mojarra - Carawuazu



20 cm

Brycon amazonicus - Sábalo



35 cm

Pseudoplatystoma punctifer - Pintadillo rayado



80 cm



Calendario MiPEZ

Septiembre

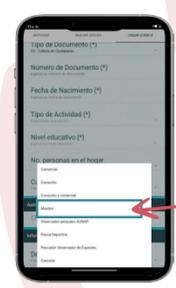
Lunes	Martes	Miercoles	Jueves	Viernes	Sabado	Domingo
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	Día Nacional de la Biodiversidad 11	12	13	14
15	Día Internacional de la Preservación de la capa de Ozono 16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					



Los monitores desempeñan un papel fundamental al **ayudar a las comunidades a respetar las tallas mínimas de pesca**.

Su labor consiste en informar y orientar sobre las medidas adecuadas para garantizar que los peces completen su ciclo de vida. De esta manera, contribuyen a preservar nuestras fuentes de alimento y asegurar la sostenibilidad de la pesca para las futuras generaciones.

Escuchar y seguir sus recomendaciones es esencial para proteger nuestros recursos



Recuerda inscribirte como monitor

Recuerda que, como monitor, puedes invitar a los pescadores de la región a unirse a **MIPEZ**



Métodos de liberación de peces no deseados

*n+eizoi meine
iyemo fado+ka.*

*Bai aimanre
chimanre saosoche*

Liberar peces que no son objetivo de consumo o comercialización es esencial para proteger especies en peligro y preservar el equilibrio ecológico del ecosistema amazónico. Esto ayuda a garantizar la sostenibilidad de nuestros ríos y lagos.

Para lograrlo, te recomendamos seguir estas acciones:

R+ñega Chamun+a+ meine iyemo fado+ka, afemak+ iad+ buinaik+ jofo ñue ite. Afe da+i f+noit+ka+:

Bai'aimanare chii'manare saoso'che, rua reojachere choo'me repanapi jojo'muapuchini siarumu rua bai'papuchini karachejee'peoche pau chini mai'paichejña Amazonia, i'eme repa pajjache.



Evitar la captura de peces juveniles (muy pequeños):

Puede suceder que captures peces que aún no han alcanzado el tamaño adecuado para su consumo o que no han tenido la oportunidad de reproducirse. Entonces, libéralos inmediatamente suavemente, sin causarles daño, para que continúen creciendo y contribuyan al equilibrio del ecosistema.



Evitar la captura de especies protegidas o en peligro:

En ocasiones, puedes atrapar peces de especies que tienen restricciones de pesca o están en peligro de extinción. Así que, infórmate previamente sobre las especies protegidas en tu región. Si capturas una, es fundamental liberarla de inmediato y con cuidado.



Minimizar la captura de especies sin valor nutricional o comercial:

Algunos peces capturados no tienen un uso directo en la pesca comercial o alimentaria, pero cumplen un rol importante en el ecosistema.



Restringir la captura de peces en época de reproducción:

Durante ciertas temporadas, es posible capturar peces que están en pleno proceso reproductivo. Esto puede afectar negativamente a las poblaciones si no se toman medidas. Por ello, revisa las épocas de veda y, si capturas un pez en proceso de desove, libéralo de inmediato. Permitir que se reproduzca es esencial para garantizar la continuidad de la especie.

Prevenir la captura accidental de fauna no piscícola:

Puede ocurrir que atrapes otros organismos como tortugas, crustáceos o incluso aves.





Si capturas un pez no objetivo, asegúrate de:

- Retirar el pez del arte de pesca lo más rápido posible, y liberarlo al agua para minimizar el estrés.
- Manipular al pez con cuidado, utilizando las manos mojadas o guantes para evitar dañar la mucosa protectora de su piel.
- Si el pez está en buen estado, liberarlo inmediatamente de vuelta al agua, asegurándose de que recupere su capacidad de nado antes de soltarlo.



- *Jarire iyemo dotaka zudaiyano chamu t+iad+.*
- *F+a y++nota dotaka onokuiro jitada, ie ab+ mararena kuajikaiñeyena.*
- *Chamu ñue iad+ jarire iyedo meine dotaka, ñue ie iyena.*
- *Bai'banare nami too ruoche paimu repaupi baju kanukaku'chini*
- *Bai'banare cheseni ñarepaju chaku'juñapi chiañe paimu repauni asi choo'maneñu'chini.*
- *Bai'bau tee'jee kua'che peoto rua'nami too'ruoche pai'mu repaupi baju'bau sau chini.*



- En caso de heridas leves, asegurarse de que el pez esté en condiciones de sobrevivir. De lo contrario, considerar si es necesario proporcionar primeros auxilios (como cortar el anzuelo) antes de la liberación.
- Nunca tirar al pez al agua; soltarlo suavemente para evitar daños adicionales.



- *Chamu boafe duenia, ñue eroiga, eroinamo kaareia iyemo fa+ga, ebena ie iziad+ manoda iyemo fa+ga.*
- *Chamu iyemo nitañega: f+a iyemo ana oreka.*
- *Bai'bau asicho'sibau paito uko'cho'che pai'mu,pito jñaka suito tua'kaiche pai'mu*
- *Bai'baure koka pi sua too'ruoche peo'mu ,pekuru saoché pai'mu asichoo'kaimaneñu'chini.*



Calendario MiPEZ

Octubre

Lunes	Martes	Miercoles	Jueves	Viernes	Sabado	Domingo
		Día del Mar y la Riqueza Pesquera 1	Día Mundial del Hábitat 2	3	Día Nacional de las Aves 4	5
6	7	8	9	10	11	Día Mundial del Árbol 12
13	14	15	16	17	18	Día Nacional de la Guadua 19
20	Día Mundial del Ahorro de Energía 21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

Acatar las reglas de captura de peces nos permite garantizar el sustento de nuestras familias y proteger la biodiversidad.

Recuerda:

- Liberar los peces que no sean objetivo.
- Liberarlos con cuidado para evitar dañarlos.
- Estar atento a las especies protegidas y respetar su ciclo de vida.

Así, aseguramos que la pesca sea justa y sostenible para todos



Manejo y reducción de capturas accidentales

chamun+a+ ramo jirid+no f+a eroiga

*Masiche pai'mu rua'repa asi
chosao'maneñu chini bai'baare*

Al salir a pescar, asegúrate de conocer las especies presentes en tu región. Identifica cuáles son aquellas que no tienen valor comercial o nutricional, y cuáles están protegidas por normativas. Este conocimiento es clave para actuar de manera responsable y garantizar que el ecosistema se mantenga saludable y productivo.

Durante la pesca, es posible capturar especies que no son objetivo y que desempeñan un papel crucial en el equilibrio de los ecosistemas acuáticos. Para minimizar este tipo de capturas y proteger estas especies, te recomendamos seguir estas pautas:

▶ *Fakua yezika, j+a+ruido r+ñega chamu ot+ka+, afe fañeno meine dotaka, buinaik+ ia+o+na jitaide, imak+ jofo ero ieza. Afe jira bie rafue yoina:*

bai'kuerumu bai'chimaneni teeruñu tochache paimu, ijache chechochepaimu.



- Descripción básica de las especies más comunes capturadas incidentalmente.
- Redes selectivas y anzuelos específicos para minimizar la captura incidental.
- Herramientas de liberación, como desanzueladores y guantes, para manipular los peces con seguridad.



- *N+e chamun+a+ +ere faz+ina, afe rafue ñue yoga.*
- *Fakora ra+e ñue eroiga, ebena r+ñegano ba+iad+.*
- *Chamun+a+ meine fado+ye ra+e uikaye, fakuazi jaitara, ono+mo j+taraco, ñue chamu y++nuano iyemo f+a oreyna.*
- *Bai'chiasinare narua masi'nani to'cha'che pai'mu*
- *Bai'kueoruaname pito'jñajña jmajñajñaruare paa'che pai'mu*
- *Bai'banare asi choosina paito karebañu chini,i'ere paa'che pai'mu jujña kuachechete.*



El conocimiento sobre cómo manejar especies no deseadas debe compartirse con toda la comunidad pesquera. Los monitores y líderes comunitarios tienen un papel clave para sensibilizar a otros pescadores sobre la importancia de estas prácticas.

Recuerda: Cada pez cuenta en el equilibrio de nuestros ecosistemas. Al evitar la captura de especies no deseadas y manejarlas con cuidado cuando ocurran, no solo protegemos la biodiversidad, sino que también aseguramos la sostenibilidad de la pesca para las generaciones futuras.



Especies no deseadas: protejamos nuestra biodiversidad

En el departamento del Caquetá existen especies que no son de uso pesquero, pero que cumplen un papel fundamental en los ecosistemas acuáticos y se encuentran amenazadas. Entre estas especies se destacan las **tortugas**, que, además de ser un símbolo de la biodiversidad amazónica, están en peligro debido a la pérdida de hábitats y la captura incidental.



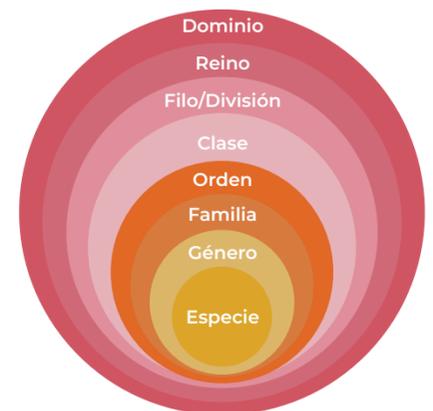
¡Cuidar el río es cuidarnos a nosotros mismos!

Calendario MiPEZ

Noviembre

Lunes	Martes	Miercoles	Jueves	Viernes	Sabado	Domingo
					Día Mundial de la Ecología 1	2
3	4	5	6	7	8	Día de los Parques Nacionales Naturales 9
10	11	12	13	14	15	16
Día Internacional del Aire Puro 17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

El nombre científico de una especie, compuesto por su género y especie, es como su 'apellido y nombre' en la naturaleza. Nos ayuda a identificarla con precisión y evitar confusiones entre especies similares.



Por ejemplo:
Prochilodus nigrolineatus



El nivel de familia en peces siempre termina con *idae*, ejemplo Characidae, Pimelodidae, Serrasalmidae

Por ejemplo:
Prochilodontidae



Manejo del pescado capturado

fakoka chamu eroina

Bai'jachasinare choomasiche

Si evitamos que los pescados capturados se descompongan y tengan buenas condiciones de salubridad, mejoraremos la calidad del pescado, evitaremos capturar más y los precios pueden mejorar haciendo lo siguiente:

Fakoka chamu jarire ñue f+noka ka+mariyena, da+ ra+re ñue fekaka. Afe jira bie rafue yoga:

Bai'ruarepa kajere'pajaiche ñañe peo'mu, reorepanukoru ñañe'pai'mu reojache isireoakuchini.



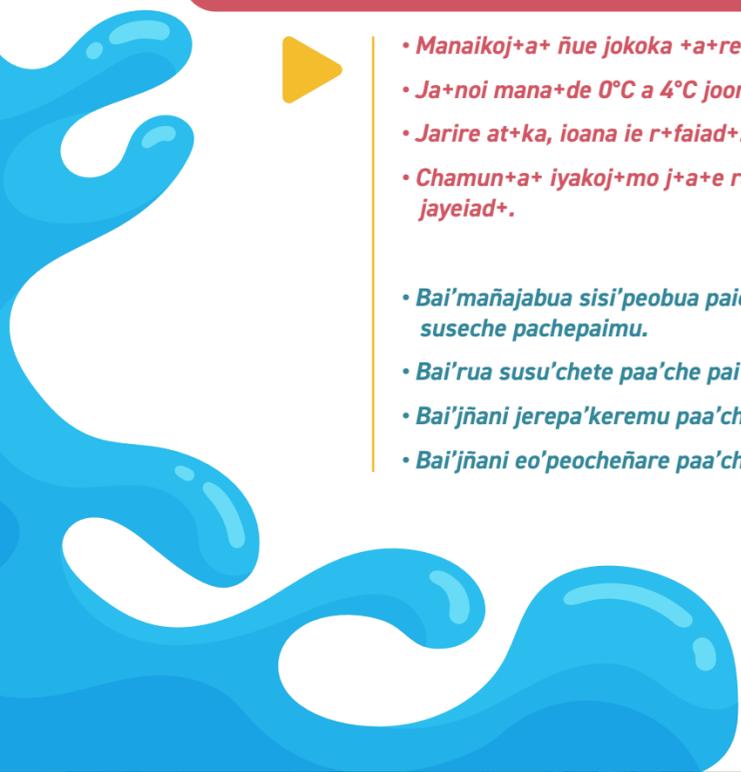
- Utilizar hielo o agua fría para reducir la temperatura del pescado lo más pronto posible. Esto retarda la descomposición y la proliferación de bacterias.
- Eliminar las vísceras lo antes posible, ya que estas contienen enzimas que aceleran el deterioro del pescado.
- Lavar bien el pescado para eliminar la sangre, la mucosidad y otros contaminantes.
- Separar los peces por tamaño y especie para facilitar su comercialización y procesamiento.

- *Mana+de ja+noimo joonega ra+re ie r+faiyena.*
- *Jarire dega. Jarire ie jebe oga.*
- *Ñue chamu jokoka, d+ena f+eñena.*
- *Dajemo ga+ñega chamun+a+, daje ie d+ga dánomo joonega.*
- *Chia'cha bai jaju'manea'kuchini suse'chena teana mañame.*
- *Bai'jñani nami reba'jokache pai'mu jaju'manea'kuchini.*
- *Bai'jñani chie ,kai masi chua'che pai'mu.*
- *Bai'jñani kuri isijanare tee kuanupo jokache pai'mu.*





- Utilizar contenedores limpios, con suficiente hielo y bien drenados para evitar la acumulación de agua.
- Mantener el pescado a una temperatura de 0°C a 4°C para prolongar su vida útil.
- Minimizar el tiempo entre la captura y la llegada al lugar de destino.
- Separar el pescado de otros productos y evitar la contaminación con sustancias químicas o microorganismos.



- *Manaikoj+a+ ñue jokoka +a+re Jayenia.*
- *Ja+noi mana+de 0°C a 4°C joonega, ra+re r+fa+ñeyena.*
- *Jarire at+ka, ioana ie r+faiad+.*
- *Chamun+a+ iyakoj+mo j+a+e raa iad+ oni oga afena jayeiad+.*
- *Bai'mañajabua sisi'peobua paiche pai'mu ukuachia rua suseche pachepaimu.*
- *Bai'rua susu'chete paa'che pai'mu jajumanekua chini.*
- *Bai'jñani jerepa'keremu paa'che peo'mu*
- *Bai'jñani eo'peocheñare paa'che pai'mu*



Calendario MiPEZ

Diciembre

Lunes	Martes	Miercoles	Jueves	Viernes	Sabado	Domingo
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	Día Internacional de las Montañas 11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				



En MiPEZ, es fundamental cómo toman las fotos de los peces capturados. Asegúrense de que la foto incluya la gramera y la regla con la que miden la longitud del pez, ya que esto nos permite corroborar los datos ingresados.

Intenta capturar una buena foto aprovechando la luz natural y asegurándote de que sea lo más nítida posible.

Selecciona la especie ¡Sólo toca la pantalla!



¡Toma una fotografía del pez! Así, un biólogo podrá ayudarte

Uso responsable de recursos y residuos

f+enide ra+e ñue f+noka.

Chika'sejoñe masi kajiñe pai'mu

El manejo adecuado del aseo y los residuos no solo protege nuestros ecosistemas, sino también nuestra salud. Mantener la limpieza durante las faenas pesqueras es fundamental para evitar la contaminación de nuestras fuentes hídricas y asegurar que los peces capturados estén libres de restos contaminantes. Estas prácticas responsables garantizan una pesca sostenible, alimentos seguros para nuestras familias y un entorno saludable para todos.



F+enide ra+e ñue ka+ f+noad+ chamun+a+, ja+noi d+ga ñue ite, afe jira da+i f+noka:

Chiajña ukua'uache chikasejoñe peo'mu, chiaña siarumu reojaña chia pau chini tochajokasieme ,iemerepa paijache:



A continuación, te presentamos prácticas esenciales para garantizar la sostenibilidad de la pesca y la protección de nuestros ecosistemas:

- Realiza censos y estudios para evaluar el estado de las poblaciones de peces, lo que permitirá ajustar las medidas de gestión cuando sea necesario.
- Selecciona artes de pesca que respeten las tallas mínimas permitidas y cumple con las temporadas de veda para proteger el ciclo de vida de las especies.
- Reduce la generación de residuos a bordo, utilizando materiales reutilizables y evitando el uso de plásticos de un solo uso.
- Composta los residuos orgánicos, como vísceras y restos de pescado, para convertirlos en abono y minimizar el impacto ambiental.
- Usa contenedores adecuados para almacenar los residuos y evita su vertido al río, protegiendo así nuestras fuentes de agua y su biodiversidad.



- *Chamun+a+ ñue fakadoga, ñue eroiga, afemo ja ñue f+noka.*
- *N+e raado fakorede, imak+ j+b+a yezika.*
- *F+enide rae, ka+red+jiya, d+ga iyemo fa+ñega, afe mamek+ ja+noi ñue uiñua.*
- *Chamu deeiad+, ie jebe d+e d+ga iyemo fa+ñega, ar+ra+ga amena moimo jooneyena.*
- *Chamu deranua+ ñue f+noka iyemo fei jaiñeyena.*

- *Bai'bana mami tocha paa'che pai'mu jerua paiche chini mai paicheja.*
- *Bai'banare paa'che masiche pai'mu jojajuna ainepuapu chini*
- *Ree'buu sani ruarepa bito turu tuomañe pai'mu*
- *bai'kutatuo name tara chii abono choo'reomu*





El conocimiento es poder. Realizar monitoreo y estudios regulares de las poblaciones de peces permite identificar el estado de los recursos y tomar decisiones informadas.



¿Por qué es importante?

Estos estudios ayudan a determinar si las poblaciones de peces están disminuyendo o si están en equilibrio, permitiendo ajustar las medidas de manejo para evitar la sobreexplotación.



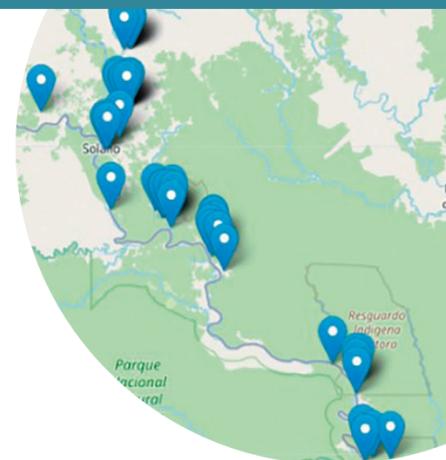
¿Qué puedes hacer?

Los pescadores pueden contribuir al monitoreo comunitario registrando datos sobre las especies capturadas y compartiendo esta información con sus comunidades y las autoridades ambientales.



Calendario MiPEZ Enero 2026

Lunes	Martes	Miercoles	Jueves	Viernes	Sabado	Domingo
			Año nuevo 1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
Día de los Reyes Magos 12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	Día de la Educación Ambiental 25
26	Día Mundial por la Reducción de CO2 27	28	29	30	31	



En MiPEZ hemos identificado **sitios frecuentes de pesca**, que representan lugares valiosos y estratégicos para las comunidades locales.



Reconocer y documentar estos espacios es el primer paso para fomentar el diálogo comunitario sobre su manejo adecuado.

Es importante que **las comunidades trabajen juntas para proteger estos sitios**, asegurando prácticas sostenibles que garanticen la conservación de los recursos pesqueros y el equilibrio ecológico en beneficio de las generaciones futuras.

Formación y participación comunitaria

Komun+ yofueina, kom+n+ afemo iya, ñue ka+ iyano uiñoeyena

U'kua'nuko kutuju cheche'me bue'jupo paina

Fortalecer las capacidades y la participación de la comunidad es un pilar fundamental para promover buenas prácticas de pesca y garantizar la sostenibilidad de los recursos acuáticos.

Esto se puede lograr de la siguiente manera:



Bie ka+ f+noka rafue, ñue ar+ ka+ at+ad+, chamun+a+ ite, buinaik+ ka+ d+ga ñue ite, mei f+a ka+ uiñoigaza. Afe jira da+i f+noka:

Reojache choo'tiañe pai'mu ukua'repare bai'kueche, bai'banapi siasoju sai'manea'ku chini, i'epi cho'che pai'mu.



- Realizar talleres y encuestas con pescadores para conocer sus necesidades, conocimientos y percepciones sobre la pesca sostenible.
- Identificar los recursos locales disponibles (centros educativos, organizaciones, líderes comunitarios) para la implementación de acciones de formación.
- Elaborar materiales educativos que sean relevantes y comprensibles para los pescadores, considerando su nivel educativo y conocimientos previos.



- *Fakod+no d+ga uriya, j+kanoga, m+n+kado fakoye chamu fuiñeyena.*
- *Beno ite kom+n+na ñue onoit+ka+, fakua rafuena ka+ yoyena.*
- *Fakoran+ eroiyena rabia+ kueta eroitaga, jaka nano imak+ onona izoi-*
- *Peore repanare bai'Kuenare seni asaju to'chache pai'mu repana masiche'name karache.*
- *Masiche pai'mu utijao'che'chebuña paiche ,pai chubana paiche.*
- *Bai'kuebanare asa'kuareochepi tochajokache pai'mu repana masi'nukoru paiche.*





- Utilizar metodologías activas como talleres prácticos, demostraciones, juegos de rol y estudios de caso para fomentar la participación y el aprendizaje.
- Capacitar a líderes comunitarios, pescadores experimentados y extensionistas para que puedan replicar los conocimientos adquiridos.
- Fortalecer las organizaciones de pescadores, dándoles mayor capacidad para participar en la gestión de los recursos pesqueros.
- Promover una gestión pesquera más transparente, participativa y efectiva.



- *Fakod+no ñue yofueina, j+fanua k+g+do, f+eni ia+o+ fakoad+ f+a yoga.*
- *Ka+ iya+kom+n+ yofuega, fakod+no yoyena, afe rafue yokana imak+ uiyena.*
- *Fakod+no r+ire iyena, onoiyena, ñue imak+ fakoyena jira yofuega.*
- *Ñue fakoyena, eroikana fakoyena, ka+mare fakoyena jira bie rafue yoga.*
- *Rua asareo'chepe choo'ñoñe paimu apechepe ,ukuanuko jobojaiche cheheapuchini*
- *Chechoche pai'mu bue'jopo'chunare,bai'kuemasinare, chekubanini chechoju sa'apuchini.*
- *Bai'kuena pai'kuanupo koka'chiakaiche pai'mu narua masina papu'chini*
- *Kue'kaiche pai'mu kara'mañe ,narua ukua'nuko paireo'chete ukuachia ukuarepare papu chini.*

Calendario MiPEZ

Febrero 2026

Lunes	Martes	Miercoles	Jueves	Viernes	Sabado	Domingo
						1
Día Internacional de los humedales 2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	Día Mundial de las Ballenas 18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	



Beneficios del monitoreo comunitario con MiPEZ

Conexión con la región:
A través de MiPEZ, una comunidad puede conectarse con su región de una manera profunda. Les **permitirá comprender** la biodiversidad local, los desafíos ambientales y las oportunidades económicas que existen en su área.

Conservación:
Al recopilar datos sobre tus fuentes hídricas y los peces que las habitan, se está contribuyendo a la conservación de los **ríos y ecosistemas**, pues la información es vital para tomar medidas efectivas de protección y sostenibilidad.

